

## 出國報告（出國類別：其他）

### 赴日本九州國立博物館文物點收押運暨考察報告

服務機關：國立故宮博物院

職稱/姓名：書畫文獻處蔡副研究員承豪

派赴國家/地區：日本・福岡

出國期間：民國 113 年 8 月 22 日至 8 月 28 日

報告日期：民國 113 年 10 月 24 日

## 摘要

數百年來，琉球王國頻繁與中國、日本、朝鮮、臺灣以及東南亞等地互動往來，在東亞海洋貿易與區域文化交流上，扮演著重要橋樑角色，有「萬國津梁」之美譽。為完整而豐富呈現數百年琉球王國歷史文化，並使臺灣民眾對琉球王國有更深入了解，國立故宮博物院南部院區於 2024 年 9 月 7 日至 12 月 1 日間推出「萬國津梁：東亞海上的琉球」特展。欲使展覽內容更得以呈顯出琉球在地特色，故宮特向日本多個博物館與機構商借珍貴文物。此次出國任務即是前往日本九州國立博物館進行展品點交與押運來臺。在歷經交涉期間頻繁的通訊與細節的確認，現場點交作業雙方館員與包裝運輸公司密切合作下，該館文物如期順利抵達故宮南院，後並公開展陳。此外，藉等候返航班機期間，除參觀九州國立博物館外，並前往福岡地區數個重要的博物館、美術館及考古遺跡等參訪。鑑於該地區的歷史文化多元性及文物特性，未來應可與該地區的博物館／美術館進行合作，以拓展國人視野及促進研究人員對東亞歷史文化的研究深度。

## 目 次

一、目的.....	1
二、行程安排.....	1
三、文物點收、押運暨機構考察.....	3
四、心得與建議.....	19

## 一、目的

琉球，今天的沖繩，位處亞洲東部海域，四面環海，北鄰日、韓，南通臺灣及東南亞地方，西與中國福建隔海相望。15 至 19 世紀間，琉球群島曾建立起一個統一的「琉球王國」，並與鄰近的中國、日本、朝鮮、臺灣以及東南亞等地，維繫著頻繁的互動接觸。在東亞海洋貿易與區域文化交流上，可謂扮演著重要橋樑角色，因此享有「萬國津梁」的美譽。與此同時，透過航海貿易與封貢關係，並揉合自身的風土特色，建構出獨特的地理風情與人文氣質。

為使臺灣民眾對琉球王國歷史文化獲得深入了解，國立故宮博物院南部院區（以下簡稱「故宮南院」）於 2024 年 9 月 7 日至 12 月 1 日間，推出「萬國津梁：東亞海上的琉球」特展。策展團隊除橫跨故宮內部多個單位研究人員，並邀請臺日多位專業顧問共同組成，以匯聚各領域所長，詳盡籌畫展覽內容。此特展以「流動」為主軸，分「地理與民風」、「海上琉球與東亞世界」以及「物的流通與藝術傳播」三個單元，除精選院藏明清時期有關琉球歷史文獻外，並結合國內外重要典藏，洽借代表性文物共同展出。當中涉及日本館所者包含沖繩縣立博物館·美術館、那霸市歷史博物館、沖繩縣立埋藏文化財中心、浦添市美術館、東京國立博物館、九州國立博物館、法政大學沖繩文化研究所等，以圖完整而豐富展現數百年琉球王國歷史文化。藉由多元文物與各方觀點歷史文獻的呈現，一方面突顯琉球王國在東亞世界流動上扮演的角色，同時也引領參觀者穿越時空，進一步了解其歷史文化的變遷歷程。

為配合各館之安排，策展團隊成員分別前往上述部份機構進行文物點交與押運。位於日本福岡縣太宰府市的九州國立博物館（以下簡稱「九博」），為日本的重要的國立博物館之一，鑒於該館典藏諸多琉球重要文物，且曾與故宮多次合作，故經策展團隊反覆討論，並與九博持續接洽磋商後，最終擇定商借五件代表性文物以豐富展覽故事軸線。依據與該館之協定，係由本院派員前往該館進行展品包裝點交並押運來臺。故於本（113）年 8 月，派遣書畫文獻處蔡承豪副研究員前往九博。而為配合報關與押運班機行程，在暫留福岡地區期間，則於當地進行博物館／美術館考察，觀覽各館展示活動、展覽設備與教推活動體驗，以期作為未來展示、研究、教育推廣等方面交流合作之評估參考。

## 二、行程安排

本次文物點收與押運，為配合「萬國津梁：東亞海上的琉球」特展期程、海關查驗，及中華航空公司航班時程，行程定於 8 月 22 日至 8 月 28 日間，點交文物共計五件。為博物館機構考察行程，則集中於福岡地區館所。

(一) 活動計畫行程表

日期	地點、行程	住宿
8月22日(四)	桃園國際機場→福岡國際機場、抵達福岡	福岡
8月23日(五)	九州國立博物館文物點收、包裝作業	
8月24日(六)	參訪福岡市美術館、福岡市博物館及周邊相關展館、設施	
8月25日(日)		
8月26日(一)	報關手續	
8月27日(二)	九州國立博物館參訪、通關查驗	
8月28日(三)	福岡國際機場→桃園國際機場、隨車押運文物至故宮南院	

(二) 點交文物清單

序號	文物名稱/編號	文物資料	照片
1	淺藍地牡丹燕鳥 紋紅型木棉衣 I-245	十九- 二十世紀 縱 120 公分 橫 128.6 公分	
2	貢進船圖 P-2169	照屋筑登之親雲上(佐久川寬賀) 十九世紀 本幅：高 120.5 公分 寬 63 公分	
3	山水圖 A-1341	吳著溫(屋慶名政賀) 十八世紀 本幅：高 116.2 公分 寬 52.5 公分	

4	山水圖 A-1220	殷元良（座間味庸昌） 十八世紀 本幅：高 126.4 公分 寬 58 公分	
5	虎圖 A-9974	十九世紀 本幅：高 173.7 公分 寬 83.9 公分	

### 三、文物點收、押運暨博物館考察

此趟公務行程之安排，先是前往九博，進行文物點交與包裝運輸。另於等待通關查驗與航班期間，則至在地相關代表性博物館／美術館及其周邊進行考察。

#### （一）九博文物點收、押運

##### 1、文物點收與包裝

依據九博之安排，此次點檢與包裝文物訂於 8 月 23 日（五）於該館典藏庫房進行。為配合雙方議定時程，點檢人員先於 22 日從桃園機場搭乘中華航空公司 CI128 航班前往日本福岡，於當日晚間入住住宿地點並備檢視隔天的工作內容。

至 23 日，人員從住宿地搭乘西鐵天神大牟田線，於二日市站換乘西鐵太宰府線至太宰府站後，徒步穿越太宰天滿宮，於下午 1 時 30 準時抵達九博公務入口。本案九博的聯絡對口為松浦晃佑主任研究員，在其引領下，先至辦公區內確認文物點交流程與相關文件的轉交，後即進入庫房區域，會同負責本案包裝運輸的日本通運人員二名，逐步進行檢點與包裝事宜。點檢地點位於庫房內部的準備區，文物則由九博各負責人員逐件提至該區，由雙方共同檢視並註記於〈文物狀況檢視報告書〉後，再由日本運通人員執行包裝、入盒與入箱等程序。包裝設備包括內盒、內箱與外箱，內盒係為無酸紙盒，外箱則為預先經過處理，量身訂製的木箱。為防止文物受震動，內箱與外箱間皆以高密度泡棉包圍襯墊。文物入箱後，則將上層木蓋以螺絲逐一鎖緊，並讓雙方人員作最後的外觀確認。

五件文物分別有各自對應的負責人員，並涉及到押運等事宜，故九博前後

派出企画課桑原有寿子研究員、小池寧々准研究員，文化財課野尻忠課長、畑靖紀主任研究員，博物館科学課木川りか課長，展示課一瀬智主任研究員等，輪流根據各自負責的文物以及項目進行檢點、包裝等事宜。

首先點檢者為〈淺藍地牡丹燕鳥紋紅型木棉衣〉(I-245)，由於該件屬於過往曾實際穿著的民俗用品，使用過的痕跡較多，故花費較多時間由雙方人員進行檢查。經展開於大桌上，以先正面後背面的順序檢視，並逐一以文字、線描等方式註記於狀況報告書內。由於織品為有機材質，柔軟可摺疊，因此內襯及折疊處以無酸紙鋪陳間隔以避免摩擦。檢視完畢後，由日本運通人員協助入箱與入盒，文物紙盒外則貼有包括小圖與品名的文物標籤以作區分辨識。

而後續的四件畫作：〈貢進船圖〉(P-2169)、〈山水圖〉(A-1341)、〈山水圖〉(A-1220)、〈虎圖〉(A-9974)，則以懸掛的方式檢視。先由各畫作負責人士從所藏的庫房提出，後雙方人員即依照九博所提出的狀況報告書針對細節逐一檢視。由於四件畫作曾在多項大展中展陳，狀況皆算穩定良好，可供展示。檢閱完成後，將畫作以太卷重新收捲，併連同原有的文物木盒逐一進行包裝入盒程序。

五件文物點檢完畢，即逐項放入此次的專屬木箱，經雙方反覆確認後，由日本運通人員蓋上木蓋並上鎖，旁則貼上押運航班資訊。接著隨即將文物移至暫存區置放，以因應海關點驗及 28 日的運輸行程。



現代化的九博建築外觀



點檢中的虎圖



點檢中的淺藍地牡丹燕鳥紋紅型木棉衣



文物進行包裝入盒



文物盒內以高密度泡棉包覆文物，以避免晃動。



各文物小盒外皆貼有標籤，以供快速辨識與確認。



日通人員兩人一組，將文物盒裝入箱內。



借展文物箱暫置於九博庫房內

## 2、起運來臺與前往故宮南院

文物起運則訂於 8 月 28 日，搭乘中華航空 CI111 航班返臺。為配合航班行程，任務人員於早上六點半抵達九博。在進入暫存庫房、經雙方確認文物外箱一切正常後，由日本運通人員協助運上氣墊車。為避免路途中的晃動與碰撞，先將木箱安置於車內角落，外加上緩衝墊，並以綁繩固定，再經檢視裝車情況一切就緒後，人員即搭乘氣墊車一同前往福岡國際機場。

出發時間因正逢當地上班時間，路途車多，加上因為珊珊（Shanshan）颱風逐漸接近日本九州，天氣轉為陰雨，然依照預定時程抵達機場外圍入口。後經逐一換證、檢驗，運輸車進入工作倉棚區，以將木箱卸下。而為因應高空環境，在進入專屬的航空貨運盤櫃（Unit load device, ULD）前，木箱再以多層塑膠膜進行包裝。而進入盤櫃後，則以綁繩固定，外在加上塑膠套，盤櫃外觀亦以塑膠膜包覆。待確認無誤後，即送上 CI111 航班，依時程啟航飛抵臺灣。

歷經飛行，班機順利抵達於桃園機場。文物箱通關後，押運人員會合本院南院處登錄保存人員及安管人員，連同臺灣的包裝運輸公司人員，將裝箱的文物簽封運送上文物專用的氣墊運輸車。在高速公路各區及嘉義縣的支援警力協助下，於晚間六時許順利抵達故宮南院，後並運入庫房內暫存，等待布展時開箱取出。押運人員也於一切底定後，搭乘高鐵返回臺北。

本次文物押運工作，在各方人員的協力合作之下，歷經多個時日後，終順利完成。



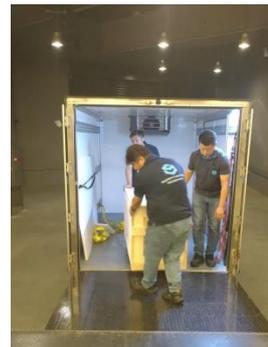
借展文物離開暫存區，準備運上氣墊車前往福岡國際機場。



抵達福岡國際機場貨運區後，將文物箱移裝至航空貨運盤櫃內。



抵達桃園機場進行確認之景況



文物車抵達南院，確認外觀一切良好後即搬出轉往庫房存置。

## (二) 博物館考察

為瞭解福岡地區博物館、美術館之資源，評估未來可能的合作議題，以及考察相關機構的硬體及策展規劃。故在等待通關查驗聯繫以及返臺航班期間，除於九博工作外，另並把握期程造訪福岡當地代表性的福岡市美術館（以下簡稱「福岡市美」）、福岡市博物館（以下簡稱「福岡市博」）及其周邊設施，簡述如下：

### 1、九博之展示

九博為日本第四個國立博物館，在東京、京都、奈良等國立博物館後續設立後，日本國內持續有多個地方發起再建新的國立博物館，九州福岡地區也是積極爭取的地區之一。該地自明治年間已有倡議建館之聲浪，後經長年爭取，新的「九州國立博物館」終落腳於九州福岡縣太宰府天滿宮丘陵地帶，並於 2005 年開館，成為第四所日本國立博物館。距前一所國立博物館設立，已相隔了達 108 年之久，可謂日本博物館界重要的盛事。

從太宰府站前往九博路途當中，會先經過日本知名的景點太宰府天滿宮。該神社主祭菅原道真（845－903），為日本史上最具影響力和廣為人知的學者之一，故又被名「天神」，即學問、文化及藝術之神，連帶該神社成為日本最重要的神社之一。除參訪神社探訪建築、古蹟、石碑等，社內並有寶物殿、菅公歷

史館等設施介紹該神社之典藏、歷史以及祭典等，於前往九博時足供一併參訪。而在通往天滿宮與九博途中，可見眾多九博的指引指標，天滿宮表參道的路燈上並懸掛有宣傳九博當期展覽的關東旗，讓遊客來此可循引前往該館並預先得知該館最新的展覽。



天滿宮表參道兩旁路燈所懸掛的九博展覽宣傳關東旗



天滿宮周遭前往九博的指示牌

抵達九博時，首先映入眼簾的是外觀極具特色，與東京、京都、奈良等國立博物館的風格甚為不同的現代鋼骨玻璃的主體建築。矗立於周遭的山林環境，初觀略顯突兀，但博物館鏡面帷幕玻璃反映出天空的顏色及柔和優美的曲線，細觀下則漸感與四周的山巒相互交融，甚有巧思。而進入該館前，由於入口建築物依山建築，遊人需先登上甚長的電扶梯上行，途中周遭並輔有光影效果，讓參觀者宛如前往某個奇異的世界。

九博館內設有展廳、大廳、咖啡廳、商店、研究室及文物庫房等各種設施。一樓大廳設有綜合諮詢處、賣店與開放式咖啡廳等設施，並有體驗型展廳亞洲吧，上樓電梯旁，則有福岡地區代表性的「山笠」，甚為醒目，刻正展示者為第十七號飾山笠〈天神一丁目〉。為因應明年九博開館 20 年，三樓特展廳現正暫時關閉，進行照明設備檢修，預計要至 2025 年 1 月下旬方重新開放，故到訪時並無特展舉辦，展廳外則輸出歷年特展之海報做一回顧，也預示著即將邁向新的階段。位於四樓的文化交流展廳與其他服務區域則照常開放。

該館的展示主軸，亦非如上述三館以美術工藝為主，係偏向從歷史觀點出發，此因九州自古即是日本對外交流的重要門戶，故九博以「從亞洲史的觀點，把握日本文化的形成」為理念進行策展，常設展即從海洋的角度，設介紹日本文化從舊石器時代到德川後期發展過程的相關單元。在進入展廳前，於入口處外側除有大幅燈箱介紹五大單元外，並展陳有太宰府的模型及介紹文字，因九博所在的太宰府曾經是九州地區的政治、文化中心，並是與東亞國家交流的窗口。故在這個追溯太宰府記憶的角落，以 1/10 比例再現太宰府廳正門南門的景況，以讓觀眾追想當時的人們看到了什麼，更呈顯九博所在地的歷史重要性及國際性。

入內的展廳面積約 3,900 平方公尺、高 7 公尺，以黑色為基調，讓參觀者

感受到廣闊深遠的時間感。而常設展示當中，主軸在於介紹日本與亞洲之間的文化交流史，設定的展陳年代從舊石器時代至近代（開國）文明。展覽當中主要區分為五大單元，依序為：「1、繩紋古人、走向大海 3 萬 5 千年前～公元前 4 世紀」，「2、從種植水稻到創建國家 公元前 4 世紀～公元 7 世紀」，「3、遣唐使時代 7 世紀～12 世紀」，「4、亞洲海上 貿易頻繁 12 世紀～16 世紀」，「5、東西交匯 西洋臨近 16 世紀～19 世紀」。除位於樓層中央廣大通透的展覽區域，四周並有 11 個展廳，配合前述五大單元，在細分主題進行介紹。為使重新來訪的遊客得有新鮮感，幾乎每週都會替換其中某些展示櫃中的展示品。在各主題展示內，除文物原件展示，並搭配復原文物、複製品、模型、輸出圖板、影音多媒體、互動裝置等，以多元的方式呈現展示主題。除了精彩的文物原件，並透過多部超高畫質影像，讓觀者在展覽當中體驗彷彿身臨其境般的感受。說明卡文字則包含日、英、簡體中文、韓等四種語言，以兼顧國際遊客的需求。



九博文化交流展廳平面圖

「觸摸展示」是九博宣示的主要特色之一。如於造訪之際，第 9 室正推出「動手動腦 看一看 摸一摸 想一想！」(さわって体験！本物のひみつ 2024) 特展。民眾在參訪博物館時，除欣賞展櫃內的文物，亦會好奇於文物是怎麼造出來的，會發出什麼樣的聲音，摸起來是什麼感覺等。該展即透過展覽陳列文物真品和可觸摸的複製品，讓參觀者零距離接觸，實際從事觸摸體驗，並設有點字、手語視頻解說，期待通過多樣的形式讓大家獲得不同的作品鑒賞體會。

在第 11 室，則推出「九博夏之旅 捕蟲達人賽」(きゅーはくサマーツアー 博物館で昆虫採集) 與「培里來航與開國」(ペリー来航と開国) 兩個主題展。當中的「捕蟲」展強調，蟲多雖是博物館環境保護的大敵，而此特展則以蟲攻蟲，取蟲為題。讓古今東西、形狀各異的昆蟲在該館蠕動出沒，觀眾可在

夏季當中，在博物館內化身為捕蟲達人，找尋隱身在博物館內的各式與蟲相關的文物。此展與國立故宮博物院於 2022 年推出的「草蟲捉迷藏」正可相互對應。該展在入口處即設立一個高聳的樹木輸出圖以做引導，進入展廳內，雖空間不大，但展示文物類型橫跨善本古籍、掛軸、冊頁、瓷器、硯盒、織品、模型等多樣性的材質，內容多元，讓觀眾得以感受昆蟲與人類生活的緊密性。主要展件可列舉者包括長島藩（現三重縣）藩主增山雪齋（1754－1819）所編繪的昆蟲寫生集《蟲多帖·秋》，日本重要本草學者貝原益軒（1630－1714）所著《大和本草》、18 世紀的〈五彩花盆紋大盤〉與〈蝶蜻蜓時繪螺鈿料紙硯盒〉等精巧器物，以及原藏京都國立博物館、於 19 世紀歐洲製作之〈銅質昆蟲標本〉等。該展並與昆蟲學者合作，進行解說與教育導覽。且該展展品並不限於在第 11 室內，在其他展廳中有出現昆蟲相關之作品亦予以特別標示，讓各空間得以串連互動。而在文化交流展廳入口，則置有學習單，可供學童自由取用按題索驥。

而美國將領培里（Matthew Calbraith Perry, 1794-1858）於 1853 年率領艦隊來日，打開日本鎖國政策，影響該國歷史發展甚巨。「培里」展即以諸多該館所藏及借展之珍貴書信、畫作、書籍、繪卷、兵器、貨幣等，呈現這段交流的過程。展廳規模雖然有限，但交互展陳日本與西方的文物，於小巧精緻中以略顯異國風情的色調，讓參觀者可以感受當時的時代氣氛，並瞭解 19 世紀中葉日本面臨西方勢力迫近下的對應政策。展區中間則設置有座椅，可讓參觀者略事休息。

在各種展示當中，九博確以「海洋之路、亞洲之路」為主軸的展示，發展各式主題。而文物的多樣性，輔以各種展覽設備，並運用其展廳特色，呈現出日本與亞洲之間的文化交流史。



位於九博一樓的第十七號飾山笠「天神一丁目」



為因應九博開館 20 年，三樓特展廳刻正暫時關閉。



四樓文化交流展廳入口處的燈箱，介紹展廳內的五個單元。



展廳內的展區指引圖



五個單元分別以不同的顏色進行區隔



展廳一隅，可見運用諸多獨立四面玻璃展櫃。



展廳內的展陳文物



「捕蟲」展的入口造景



「捕蟲」展展廳內景況



「捕蟲」展內展出的善本書籍與掛軸，牆上並配有解說輸出版。



於其他展廳內出現昆蟲相關者，亦會特別標示，進行跨展廳主題連結。



於四樓展廳入口處，提供「捕蟲」展的學習單。



「培里來航與開國」展廳景況

## 2、福岡市美術館及周邊

在福岡地區，福岡市美術館與福岡市博物館為兩個在地的代表機構，並有豐富的典藏與主題展示。以下先就福岡市美及其周邊進行介紹。

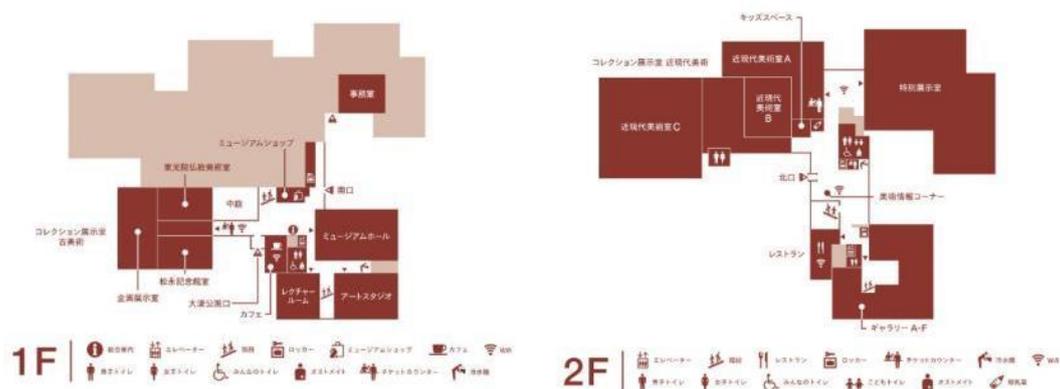
### 1.福岡市美術館

福岡市美術館位於大濠公園與舞鶴公園間，是福岡地區、乃至於整個九州地區的指標性美術館。交通甚為便利，從博多車站搭乘大眾交通工具大約半小時即可抵達。該館之沿革，先是福岡市長阿部源藏（1900－1974）於1972年1月的記者招待會上，就興建美術館表明意向。至隔年，先有宗教法人總寺院藥王密寺東光院將85件佛教美術資料捐贈給福岡市教育委員會，日後被轉贈成為美術館的重要古美術館藏品。1974年，購入了第1號藏品的拉斐爾·柯倫（Raphaël Collin, 1850-1916）的〈在海邊〉，開啟典藏文物的腳步。美術館的建築本體設計者則由日本近代建築的巨匠前川國男（1905－1986）擔當，歷經多年興建，1979年11月，RC結構、建築面積8,543平方公尺，總面積14,525平方公尺的福岡市美正式開館，成為九州地區新興的藝術基地。至2016年，鑒於提升空間利用以及設備更新，在多年籌畫後，開始進行大規模升級改造工程，進入大約2年半的閉館期間。2019年3月，升級改造完成，美術館重新對外開放，即今現在的面貌。

福岡市美的藏品類型十分廣泛，橫跨繪畫、雕刻、屏風、陶瓷器、染織、

手稿等多個領域，共計收藏有大約 16,000 件。多樣性和多彩性可謂是該館藏品的最大特徵，除了重要文化財的日本茶具、繪畫與佛教美術等作品外，並有九州出生的近代西洋畫家、亞洲藝術家，以及胡安·米羅 (Joan Miro, 1893-1983)、薩爾瓦多·達利 (Salvador Dalí, 1904-1989)、草間彌生及安迪·沃荷 (Andy Warhol, 1928-1987) 等 20 世紀代表藝術家的作品。而在戶外區，亦有多個重要的公共藝術作品露天陳列，如草間彌生的南瓜，並有來自英國的藝術家因卡·修尼巴爾 (Yinka Shonibare CBE) 所設計、以館藏非洲印花圖樣為基調，呈現布料被風吹起、象徵揚帆而起意象的大型鮮豔雕塑〈Wind Sculpture (SG) II〉等。

福岡市美建築共有二樓，一樓設施包括表演廳、賣店、咖啡店、置物區及古美術區，二樓包括近現代美術區、特展區、市民畫廊、美術訊息角、兒童遊戲區、餐廳等。進入該館，可先至置物櫃寄物，旁並有休息長椅可供稍事整理或暫歇；若有租借推車與輪椅需求，則可向服務台洽借。該館兩層樓皆有展示空間與公共服務空間，一樓面對公眾的開放展演與消費空間較廣，如咖啡廳設置的區塊正面對著大濠公園的大湖，透過大片玻璃窗，可欣賞戶外自然風景與公共藝術。



福岡市美平面圖

在一樓的古美術展廳所展示的文物及主題，與故宮典藏較可做為對照，主要區分為東光院佛教美術品展示廳、松永紀念館堂茶道美術品展示廳與田中丸收藏室等幾個區塊。在以寺院藝術為主題的東光院佛教美術室內，氛圍肅穆寧靜，展示著平安時代的〈藥師如來立像〉(重要文化財)以及展現勇姿的〈十二神將立像〉(重要文化財)等莊嚴佛像。文物以圓形環繞方式置於展廳中央，故觀者可從 360 度鑑賞，且無玻璃櫃阻隔，得近距離細細欣賞日本寺院的工藝之美。而松永展示廳則是展示有「日本電力王」、「電力之鬼」名號的松永安左衛門 (1875-1971) 之捐贈精品。松永是日本一位相當為人熟知的企業家、同時也是專研茶道的茶人。1976 年秋財團法人松永紀念館解散時，其下擁有 406 組件作品，後歷經交涉，當中 249 組件捐贈給與松永生涯有著深厚淵源的福岡市，包括 19 件重要文化財產和 11 件重要美術品，大大充實了福岡市美術館在古美

術領域的深度。該展廳入口，即展示著重要文化財〈色繪吉野山圖茶壺〉，其內則以松永的捐贈精品，呈現日本藝術之美的一隅。而田中丸收藏室則是以呈現福岡玉屋的經營者田中丸善八（1894－1973）於長達 50 年的歲月中所收集品質頂尖之各式陶瓷工藝品，另亦輔以來自其他來源的同類型精品以作對映。田中丸精通茶道，並深深熱愛故鄉九州的陶瓷工藝，其收藏品中包括了江戶時代在九州各地窯場製作的眾多茶道陶器名品，故進入該室，便宛如走進日本陶瓷史的時光寶庫中。

拾級而上抵達二樓，於中央的開放空間中，除擺設有公共藝術雕像外，並設置有美術訊息角與美術圖書展示區。美術資訊角位於毗鄰二樓北口前廳，圖書架上擺放著各種美術圖書和雜誌、其他場館的展覽會傳單。圖書架上擺放著該館所精選的出版品（美術全集、雜誌等共計約有 1,000 冊），供民眾自由地進行閱覽，並備有公共座椅區。此外，尚設置了提供檢索功能及閱覽有關藏書和藏品資訊的資訊資料終端，除可看到該館學藝員的推薦品、受歡迎的作品以及按素材和中心思想等各種主題進行分類的藏品，並能觀看數位化後的文物細節。

二樓主要的展示空間有三，分別為特展區、近現代美術室與市民畫廊。由於時間有限，此次並未參觀特展區。近現代美術是福岡市美初始設定的典藏目標，在該區當中，即可見達利、米羅、夏卡爾（Марк Шагал, 1887-1985）等 20 世紀名家、亞洲藝術家及與九州有淵源的美術家、日本國內外的當代創作者等的作品，並依據不同主題進行展示。該區內對於拍攝的規定可能因涉及當代人士而較為嚴格，但相對於古美術區，則設計了更多的互動體驗，讓觀者得以進入作品的情境當中。市民畫廊區鄰近電梯與置物櫃，內分有 A 至 F 陳列室，提供外來團體展陳作品，呈現該館與民間的互動關聯。

除了展示空間，尚有兒童遊戲區—「森林的種子」，係由日本美術家仰木香苗製作設計，該區內並備有哺乳室設備。區外設置有嬰兒車停放區，並設置有日英中韓四種語言的說明告示。遊戲區內，以森林的色系進行空間營造，孩子與陪伴的大人可在榻榻米上悠然自得地閱讀兒童畫冊，尚可以用從牆上取下立體棉墊進行創作。這些立體美術材料，係以該館的收藏品為主題製作。另外，牆上的圖畫，都是根據該館的周邊和大濠公園、福岡街道景象繪製而成的。空間雖然不大，但所呈現出的空間能讓人們感覺福岡的街道是與兒童遊戲區連在一起的，而兒童遊戲區又是與展示廳連在一起的。

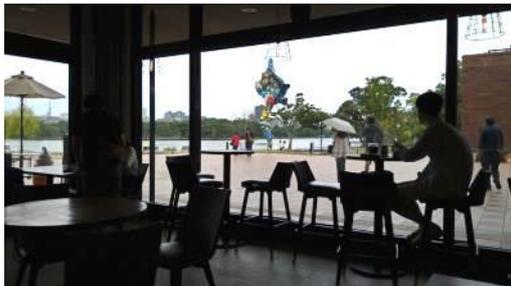
福岡市美館藏多樣，兼具古美術與近現代藝術，並有諸多戶外公共藝術，展示手法與主題多元，實是九州地區重要的地方美術館基地。



福岡市美入口處及公共藝術



館內一樓之賣店，採半開放式空間。



館內咖啡店有大片玻璃窗，可觀外面公共藝術與湖面。



前往古美術展廳的入口指標



東光院佛教美術品展示廳



色繪吉野山圖茶壺



田中丸收藏室展陳的精美文物



二樓大壁面的田中千智作品—《生きている壁画》



美術訊息角與美術圖書展示區，在此可閱覽諸多展覽資訊與專業書籍。



兒童遊戲區—森林的種子

## 2. 周邊地區

福岡市美所在的大濠公園，原為福岡城的外濠，具有歷史意義，該公園並於 2007 年獲日本文化廳登錄為「名勝」。而其旁的舞鶴公園，則主要從戰國大名黑田長政（1568－1623）所興建的福岡城其遺跡所改建。故在福岡市美周遭，有著諸多重要史蹟與展覽館可順道參觀，如福岡城遺跡、福岡城往昔探訪館（福岡城むかし探訪館）與鴻臚館遺跡展示館等。

福岡城遺跡原為福岡藩黑田氏居城，現為日本國家指定史跡，可入內參觀。福岡城往昔探訪館創設於 2012 年，是一個精緻的展示空間，以「時空散步」為主軸來介紹福岡城的演變。地板上有大型福岡城模型，牆面上則略分單元介紹黑田氏的歷史與福岡城的營建與設施，並有利用 CG 技術還原的福岡城圖像；角落則設有研究書角與多媒體觀賞區。撥空來此，即可快速觀覽關於福岡城的歷史與變遷。

鴻臚館是平安時代所建的外交迎賓館，具有接待外國使臣、商人及國防前哨等功能。其原稱筑紫館，後改為具有唐風的鴻臚館之名，日本目前唯一發現遺蹟的鴻臚館即在福岡城旁。1987 年，平和台棒球場外野席改建時，發現鴻臚館的遺跡，第二年開始發掘調查。而為公開展示，後於現地上設置展示館，館內展示現地挖掘出的遺跡，來自中國、新羅和其他國家的陶瓷、玻璃品等交易品，以及鴻臚館內生活的用品等等，並有專區特別展示詳盡說明當年的挖掘與保存行動。來此，對於 7～12 世紀的東亞外交容貌以及福岡的考古保存活動可有深刻的瞭解。



福岡城往昔探訪館外觀



鴻臚館遺跡展示館外觀

福岡城往昔探訪館內部展示景況，地上置有福岡城模型。



鴻臚館遺跡展示館內部景況

### 3、福岡市博物館及周邊

福岡市博位於福岡市早良區，西側為福岡市綜合圖書館（以下簡稱「福岡市圖」），北側是福岡塔，隔河對岸為福岡巨蛋，由於鄰近海濱，附近並有多處「元寇防壘」—即日本鎌倉時代九州博多灣一帶為防範蒙古軍登陸所興建的石築防壘及壕溝遺跡。

福岡市建立該市專屬博物館的行動起於 1980 年，後歷經籌備，於 1987 年動工興築，1990 年 10 月正式開館。該館建築面積達 16,728 平方公尺，展示面積則有 4,835 平方公尺，面積甚廣。博物館本館前有一大型水池，本體則為二層樓的建築物，設置有一常設展、四間企劃展示室、一間大型特展室、一間學習體驗室等，展示規劃新穎完善。置物空間、服務台與講座教室位在東側入口旁，賣店則在一樓大廳西側，西側出口外設置有長條休憩區與自動販賣機，可供遊者暫坐休息。

該館現有館藏約三十餘萬件，最有名的明星文物莫過於俗稱「漢委奴國王印」的〈国宝 金印（印文「漢委奴國王」）〉。此外，福岡市博並使用與福岡關係深淵的國內外豐富資料（包括黑田資料），舉辦各式主題展覽與特展。尚有提供福岡市內文化財產情動的訊息服務中心、可直接觸摸亞洲各國樂器和玩具的體驗學習室等各種設施。

該館現今的常設展係更新於 2013 年底，共分為 11 個單元。除第一個單元「金印的世界」除展現其精細的手工及充滿魄力的氣息，並以之破題凸顯福岡地區的特殊性，以及最後一個單元「山笠的世界」係介紹福岡的傳統民俗博多祇園山笠之特色外，其餘單元主要依時序，由考古時代至現今一路呈現九州、福岡地區悠長多元的歷史文化。11 個單元分別為「福岡的黎明」、「奴國時代」、「鴻臚館的時代」、「博多綱首的時代」、「博多巨商的時代」、「福岡藩的時代」、「近代城市福岡的時代」、「現代福岡」、「福博人生」與「山笠的世界」。就展示內容而言，並不侷限僅是福岡地區歷史的介紹，而是試圖將福岡置於一個更廣闊的地域中，尤其在二至四單元中，細緻地藉由數個出使、貿易、戰爭等議題，呈現一個處於亞洲廣域內的城市與人們流動變遷的情況。除了圍繞福岡作為對

外交流窗口的歷史，並兼及生活在這裡的人們之日常生活。

為配合單元特性，展場主要採取單一動線依年代時序前進。於展示設計方面，各單元一開始設置單元柱，以深淺色調的綠、藍、紅等 11 種色系進行區隔標示。每單元說明係以日、英、韓、中等四種語言的說明，亦提供點字版，相較於過往僅有日、英兩種語言，增加的兩種語言可謂更加顧及了國際訪客。此外，並以類似日本傳統「紙芝居」小劇場的方式，當觀眾接近該單元，螢幕即會亮起、兩位一老一少的主角開始以一些小故事來描述該單元時代的特色（惟僅有日語）。

而各展區運用概念導向的主題陳列，進行情境展示的歷史現場重建。由於整體展示的年代跨距甚長，若以文物為展覽中心，除了涉及黑田家的資料，以及晚近年代的單元外，應有相當高的困難度。故展間內除文物及殘片外，大量運用造景、模型、出土復原圖、複製文物、動畫、互動多媒體、觸碰複製品、輸出圖版以進行情境展示。大量的展品，透露出其背後深厚的研究基礎，並力圖讓觀眾在略顯沉重的歷史議題中，因多樣的手法而不致貧乏枯燥。部分展區當中並穿插手作區，讓學生與親子在漫長的展區當中，除了單方面欣賞展覽內容，亦可藉由親身操作教具，寓教於樂，促進對於展覽的主動學習。呼應著市博所提出的「觸摸歷史，了解生活，這座城市會變得更加有趣」口號。

而四間企劃展示室則展出各種主題，其中第二間為「黑田紀念室」主要展陳黑田家的名品，此次參觀時雖正舉辦「墨跡」展，但仍保留有一櫃展示黑田長政甲冑等名品。其他數間則是推出藝術、考古、工藝等各類型主題展（「石里洞秀～江戶時期福岡藩的御用畫師～」，「福岡的埴輪」、「庚寅銘大刀—以金刻下的 19 個文字—」），特展室則正推出「大哺乳類展—分離與連結的大遊行」。而一樓的體驗學習室，則置有各民族特色器物，並有學習區，可自由拿取體驗及閱讀，並與朋友或家人一起玩遊戲、穿上民族服飾拍照，以享受各種異文化的體驗。來到福岡市博，除可瞭解這座城市的故事及特殊性，並可一次觀覽多種歷史、考古、藝術之展示，實是一個重要的知識轉換站與體驗基地。



福岡市博之建築與前方水池



入口指標之一



博物館平面圖與展覽資訊



大廳景況



「金印の世界」展廳



展廳內運用大量手法呈現福岡地區的歷史與文化



各單元以不同顏色進行標示



第六單元的單元柱以海洋藍色呈現



黑田紀念室內展陳的黑田家國寶精品



「庚寅銘大刀－以金刻下的 19 個文字－」主題展內景況

## 2. 周邊地區

福岡市博一旁即是福岡市綜合圖書館，是一座大型的公共圖書館，空間寬敞，館藏豐富，涵蓋了日文、外文書籍以及各種期刊、雜誌和電子資源，是由圖書資料、影像資料及文書資料三大部門組成的福岡市終身學習推動核心設施。

現址創設於 1996 年，建築本體甚有可觀之處，風格現代化，充滿開放感，同時與周圍的自然環境和諧融合。內部設有寬敞的中庭和開放的休息區域，適合安靜的學習和閱讀。若對於想更進一步瞭解福岡之文化歷史，此地可謂是相當重要的知識基地。且其閉館時間晚於福岡市博，故此次參訪完博物館後，即移動來此針對展覽內容查找相關資料。惟館內禁止攝影，但提供影印服務。

福岡市博所在地鄰近海灣，是兩次元朝大軍來襲的主要交戰地點之一，故在福岡市圖內亦設有專區專以介紹「元寇」。而在福岡市博附近的百道地區、西新地區、西南學院大學內，皆有因應元朝來襲之各式防壘遺跡，另西新地區內並有元寇神社，見證著當年的歷史。雖多數因在住宅與文教區內，並不醒目，卻是日本指定史蹟。由於係屬步行範圍內，故特地前往觀覽歷史現場，現場並立有解說牌可供參考。



福岡市綜合圖書館建築外觀



福岡市圖樓層簡介與公告欄



元寇防壘（左）及其旁的日英文解說告示牌



元寇神社

#### 四、心得與建議

透過此次文物點交、押運與期間的博物館／美術館參訪，整體而言，無論是對文物狀況的掌握、點交與押運細節的確認、福岡地區博物館／美術館的特長與未來合作的事務參考等，皆有相當之助益。藉此契機，提供若干心得與相關建議如下：

（一）國際借展的必要性：國際借展得以呈現不同文化領域的珍品，尤其

此次展覽係以琉球王國歷史為主軸，更需藉助日本方面的琉球文物以豐展覽內容。而這次借展的五件文物，的確提供「萬國津梁」特展畫龍點睛的效果，故建議未來仍應持續策畫相關國際主題，以饗國人。

- (二) 國際借展的後盾：由於距離、語言、文化、經費等種種限制，國際借展有著較高的難度。此次借展得以成行，先是有本院南院處專責同仁反覆以日文信件聯繫，後策展團隊並針對細節逐一討論，加以九博方面對於借展抱持著積極協助的態度，故最終方得順利成行並攜回珍貴文物。而點交時雙方面對面針對文物的細節逐一檢視，並討論未來的布展方式，對展示有著莫大助益。借展方於現場確認包裝及運輸之細節，則有助於文物跨國運送的過程順遂。雙方研究人員在點檢過程中，針對文物及其所蘊含的知識進行交流，對未來的研究互有助益。然受限於經費等因素，此次僅能派出一員，一旦突發狀況較不易應變。故若能針對類似專案給予更充足的經費以增加出訪人員，或可較易互相協助因應。
- (三) 常態性交流的建立：九州地區的博物館機構，甚為強調海洋、多元、交流等議題，文化上並多有可與臺灣互相參照之處。且臺灣與九州本就往來密切，故應可積極推動兩地博物館與文化機構進行更頻繁的主題性交流，並舉辦研討會、工作坊、論壇及短期學人交換互訪等方式。除可提升雙方的研究質量，更可藉此激盪出更多的展覽與文化活動契機。
- (四) 未來合作主題展示的推動：鑑於九州地區的歷史文化多元性及文物特性，未來應可與該地區的博物館／美術館進行合作，以歷史上的國際交流或海洋視野為議題進行合作策展。國人對於九州地區的歷史文化較為陌生，若能策畫一合適之展覽，甚至借展明星文物前來，應可更為拓展國人的國際視野及提升研究人員對東亞歷史文化的研究深度。